

Extrait du El Correo

<http://www.elcorreo.eu.org/Jacques-Sapir-la-Crisis-en-la-Zona-euro-y-de-la-Union-Europea-no-es-mas-escamotable>

# Jacques Sapir : la « Crisis » en la Zona euro y de la Unión Europea no es más escamotable

- Réflexions et travaux -

Date de mise en ligne : dimanche 19 juillet 2015

---

Copyright © El Correo - Tous droits réservés

---

**La crisis griega, de la que se presiente que esta lejos de ser acabada, habrá tenido como una de sus primeras consecuencias de haber expuesto la verdadera naturaleza de la zona Euro y de haber permitido al debate sobre el Euro él mismo de volver a primer plano.**

**El *diktat* para nada**

Está claro en efecto, que en lo sucesivo, el acuerdo sacado a Grecia en el momento de la reunión del Eurogrupo y del Consejo Europeo, en la noche trágica del 12 al 13 de julio, no arregló nada. No sólo el supuesto « *acuerdo* » se revela a cada hora más inadaptado e inepto a tratar el fondo del problema, sino que nos damos cuenta que este acuerdo no aportará ninguna tregua [« [Greece, Europa, and the United States](#) ». Galbraith J, *Harper's Revista*, el 16 de julio de 2015].

En efecto, si el lunes 20 de julio los bancos griegos van de nuevo poder abrir sus puertas, las operaciones que ellos harán serán extremadamente limitadas. Los retiros de la población todavía no podrán exceder los 420 euros por semana, mismo si esta suma podrá ser retirada de una sola vez. Las operaciones de las empresas griegas quedarán siempre muy limitadas. De hecho, esta situación de penuria de liquideces que ha sido organizada por el *Banco Central Europeo* lleva un golpe fatal a la economía griega. El porcentaje préstamos llamados « *créditos incobrables* » aumentó muy fuertemente desde este último 26 de junio. Las necesidades en financiamiento de los bancos griegos pasaron de 7 a 10 mil millones de euros a finales de junio a 25-28 mil millones el 15 de julio y podrían alcanzar la suma de 35 mil millones hacia mediados de la próxima semana.

De hecho, el sistema bancario griego ha sido *destruido deliberadamente* por las presiones ejercidas por el *Banco Central Europeo* a fines esencialmente políticos. Los importes que habrá que conceder en Grecia simplemente para que el país no se hunda en un caos total, si este debía quedar en la zona Euro, no son ya no son ahora de 82 a 86 mil millones de euros como fue estimado el 13 de julio, sino más probablemente del orden de 120 mil millones de euros. La deuda de Grecia no es más « *sustentable* » ya hoy. Y el acuerdo no hizo nada para asegurar su sostenibilidad [« [The I.M.F. Is Telling Europe the Euro Doesn't Work](#) ». Barro J., *The New York Times*, el 14 de julio de 2015]. Si la Sra. Merkel, el Sr. Jean-Claude Juncker y el Sr. Dijsselbloem son los « *vencedores* » de Alexis Tsipras, están comprendiendo lo que significa la expresión de « [Victoria pírrica](#) » [Pirro : « *Otra victoria como esta y volveré solo a casa* » 280 a C.]

**El coste político de esta crisis**

Pero, el coste principal no será económico. Es político en realidad [Así como lo comprueba D. Tusk. Ver p. Spiegel « [Donald Tusk entrevista : the annotated transcript](#) », *Financial Times*, el 16 de julio de 2015]. Voces cada vez más numerosas se elevan para decirlo [« [DSK todavía hace la lección](#) ». *Le Point*, el 18 de julio de 2015]. De hecho, las condiciones en las cuales los términos de esta verdadera *imposición* han sido impuestos hicieron estallar la pretensión de la Unión Europea de ser un espacio de cooperación y de solidaridad, desprovisto de conflictos. La zona Euro se reveló ser que un instrumento de dominación querido por Alemania, con el consentimiento de Francia. Alemania va por otra parte a comprender muy rápidamente el precio político real de su aparente victoria. Ella hizo desaparecer en unos días todo el capital de simpatía relativa, y en todo caso de respetabilidad, que había adquirido en varias decenas de años. Es muy probable, pues, que en lo sucesivo se va a asistir a una agudización de los conflictos en el interior tanto Eurogrupo (la Zona Euro) como de la Unión Europea.

Es claro que dirigentes alemanes están en lo sucesivo delante de la alternativa siguiente, o sea que : ellos aceptan

la transformación de la zona Euro en una Unión de transferencia, lo que siempre negaron desde el 1999, y lo que no pueden aceptar de un punto de vista estrictamente contable, o ellos organizan la salida de Grecia de la zona Euro, pero en condiciones que arrastrarán muy rápidamente la implosión del conjunto de esta zona. Es por eso que ellos intentan desesperadamente encontrar una tercera vía, la instauración de un sistema a dos monedas en Grecia para pretender que ésta siempre forma parte nominalmente de la zona Euro. Pero, los sistemas bi-monetarios, cuando el país que los sufre no tiene más el control de su Banco Central, se revelan extremadamente inestables.

### El debate sobre la viabilidad del Euro

Además, sean las que sean las diferentes tentativas para resolver esta crisis griega, está claro que ella abre de manera particularmente violenta el debate sobre la viabilidad del Euro. Es muy significativo que el ex economista en jefe de la BCE plantee abiertamente este problema [[Entrevista de Otmar Issing](#) en *Corriere della Sera*, el 16 de julio de 2015]. Aquí todavía, las voces se multiplican. Es claro pues que este debate, durante mucho tiempo escamoteado y reprimido, está en lo sucesivo estallando. Los argumentos de autoridad que son a menudo avanzados, y en particular en Francia, no podrán nunca más convencer a nadie. La abertura de un verdadero debate sobre los costes tanto económicos, como las políticas del Euro, es el signo evidente de su descomposición. Desde luego, los factores de bloqueo quedan importantes, sería sólo porque tal debate vuelve a poner en causa la legitimidad de una gran parte de la clase política en Francia. Pero, esta clase política en lo sucesivo no puede poner más su veto sobre el debate él mismo, y deberá en las semanas que vienen, hacer frente a una aumento de críticas. Es el principio del fin. Hay probablemente sólo nuestro Presidente, el Sr. François Hollande, para querer ignorarlo.

Jacques Sapir \* para [RussEurope](#)

Título original : « Crise »

[RussEurope](#). París, 18 de julio de 2015

Traducción del francés para [El Correo de la diáspora latinoamericana](#) de : Carlos Debiasi

[El Correo de la diáspora latinoamericana](#). París, 19 de julio de 2015.

\***Jacques Sapir** es un economista francés, profesor en el EHESS-París y en el Colegio de Economía de Moscú (MSE-MGU). Especialista de problemas de la transición en Rusia, es también un conocido experto de problemas financieros y comerciales internacionales. Es autor de numerosos libros de los cuales el más reciente es « *La Démondialisation* ». París, Le Seuil, 2011.